

ESPECIAL SPECIAL

O TELEGRAMA

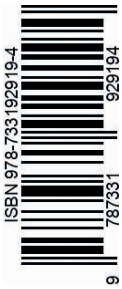
DEZ 20 DEC 20, 2023

2.000 AKZ



PERSONALIDADES DE 2023

PERSONALITIES OF 2023



UM JORNALISMO FINANCEIRO E ECONÓMICO DE REFERÊNCIA

SUBSCREVA

www.otelegrama.ao

BEM-VINDO AO NOSSO TEMPO



PESSOAS • AMBIENTE • TECNOLOGIA • DESENVOLVIMENTO



ESTE É O NOSSO MOVIMENTO, ESTA É A NOSSA MARCA

Avenida 4 de Fevereiro, Caixa Postal 1229
Luanda • Angola
Telefones: +244 949 591 616 • +244 949 591 515
e-mail: apoiocliente_epl@portoluanda.co.ao
www.portoluanda.co.ao



O FUTURO
SEM FRONTEIRAS

SUMÁRIO SUMMARY

BOARD | REDACÇÃO

DIRECTOR

Nelson Francisco Sul
nelson.sul@otelegrama.ao

DIRECTOR ADJUNTO

Maurício Vieira Dias
mauricio.dias@otelegrama.ao

EDITORA DE FINANÇAS & WALL STREET

Renata Lihane Ottan
renata.ottan@otelegrama.ao

EDITOR DE EMPRESAS E NEGÓCIOS

Eduardo Gito
eduardo.gito@otelegrama.ao

EDITOR DE POLÍTICA E CPLP+

Antunes Zongo
antunes.zongo@otelegrama.ao

REVISOR

Kílu José

TRADUTOR

Cláudio Silva

COORDENADORES DE ARTES

CorDigital, Lda (Design
e Paginação)
Vivaço da Silva (Desenho)
Anthony Mário (Fotografia)

RELAÇÕES PÚBLICAS

Adão Gomes

PROPRIEDADE

Pedaços de Letras, Lda.
NIF 5001242466
SEDE: Rua Fernão de Sousa,
Edifício Bengo, Bloco A, 9º Andar,
Porta D.
Vila Alice - Luanda

CONTACTO

redacao@otelegrama.ao
+244 925667507 | 957893175

IMPRESSÃO E ACABAMENTO

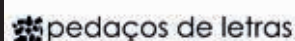
PRINTING AND FINISHING
UNIMATER, Lda - Luanda - Angola

TIRAGEM PRINT RUN

5.000

REGISTO LICENSE

MINTTICS 03/C/2023



DEZ DEC 20, 2023

8 | A bravura de Narges e Lucília

The Bravery of Narges and Lucília

No entanto, diante dessas adversidades e declínio em todas as geografias, surgem duas mulheres, desarmadas, que nos ensinam o verdadeiro significado de coragem e determinação em busca de um mundo melhor.

However, in the face of these adversities and decline in all geographies, two unarmed women emerge, teaching us the true meaning of courage and determination in the pursuit of a better world.

11 | João Lourenço

Afirmá-lo tem riscos de percepção, num tempo em que não se escutam e muito menos se lêem argumentos, consumidos na espuma dos dias que alimenta as redes sociais.

Stating this carries risks of perception in a time when arguments are not heard or read, consumed in the frenzy of the days that fuel social networks.

16 | Charlie Munger

O seu legado perdurará por muitos anos, servindo como uma bússola para aqueles que buscam excelência, integridade e sabedoria nas suas jornadas profissionais e pessoais.

His legacy will endure for many years, serving as a compass for those who seek excellence, integrity, and wisdom in their professional and personal journeys.

20 | Abel Tavares Veiga

De alvo a abater pelo poder político, o TELA NON e o seu director-fundador Abel Veiga passaram a ser referências informativas indispensáveis para a opinião pública santomense e estrangeira.

Despite initially facing opposition from the political power, TELA NON and its director-founder, Abel Veiga, have now become essential sources of information for both the São Toméan and foreign public opinion.

26 | Volodymyr Zelensky

Quem deseja um mundo livre e desenvolvido estará, certamente, do lado de Zelensky. Na Ucrânia está em jogo uma causa global. Está em jogo o futuro de todos nós.

Anyone who wants a free and developed world will certainly be on Zelensky's side. In Ukraine, a global cause is at stake. The future of all of us is at stake.

38 | Aproximação Angola-Estados Unidos

Angola-United States rapprochement

Finalmente, há que dizer que Angola seguiu uma política paciente semelhante à de Sadat do Egipto nos anos 1970 em relação aos EUA. Finally, it must be said that Angola followed a patient policy like that of Sadat of Egypt in the 1970s in relation to the USA.



30 | JOSE DE LIMA MASSANO

As medidas de política monetária permitiram estabilizar as taxas de juro, dentro de bandas aceitáveis, trazendo certa previsibilidade e estabilidade nos preços.

Monetary policy measures have successfully stabilized interest rates within acceptable ranges, bringing predictability and stability to prices.

SUGESTÕES DE LEITURA

Reading suggestions



O PODER NAS MÃOS DO LEITOR

ADQUIRA JÁ O
SEU EXEMPLAR

CONTACTOS

Telefone: (+244) 925 667 507 - (+244) 957 893 175

E-mail: assinaturas@otelegrama.ao

Local: Rua Fernão de Sousa, Edifício Condomínio Bengo, Bloco A, 9º Andar,
Porta D, Vila Alice, Luanda-Angola.



A BRAVURA DE NARGES E LUCÍLIA

The Bravery of Narges and Lucília

Os eventos que decorreram ao longo dos últimos 12 meses foram, na sua grande maioria, muito dramáticos, com recordes de violência ininterrupta, sobretudo no Médio Oriente. De entre todos os mais marcantes, rendemos aqui, antes de mais, homenagem a todas as vítimas da guerra entre Israel e o Hamas. Não importa a pirâmide, a verdade é que o mundo continua refém de ideologias extremistas, muitas delas de cunho religioso.

No entanto, diante dessas adversidades e declínio em todas as geografias, surgem duas mulheres, desarmadas, que nos ensinam o verdadeiro significado de coragem e determinação em busca de um mundo melhor.

Começemos por Narges Mohammadi, uma engenheira física que preferiu seguir a carreira de jornalista. Narges tornou-se no símbolo de coragem e determinação no mundo ao desafiar as barreiras impostas por um dos regimes mais repressivos na face da Terra, a República Islâmica do Irão.

Num país onde um desabafo pode significar a pena de morte, a destemida jornalista de 51 anos levantou a sua voz em defesa dos direitos humanos, da dignidade e liberdade das mulheres. Sacrificou tudo, mesmo depois de o seu marido e activista Taghi Rahmani ter decidido deixar o país em 2012, após anos em cativo (seria um elogio chamar prisão às cadeias de Teerão), mas ela decidiu continuar a sua luta, longe do marido e dos dois filhos, os gémeos Ali e Kiana, que em 2015 se juntaram ao pai em Paris.

Pela sua bravura, Teerão não a perdoou: condenou-a a oito anos de prisão e a 70 chicotadas. Narges está actualmente mantida no cativo de Evin, em Teerão, encarcerada por delito de opinião e por ser a "voz de comando" contra a morte de Mahsa Amini, a jovem curdo-iraniana de 22 anos que morreu depois de ter sido detida sob a acusação de violar o rigoroso código de vestimenta das mulheres.

A prisioneira mais famosa do planeta é hoje Prémio Nobel da Paz, distinção atribuída em Outubro deste ano pelo Comité Nobel Norueguês.

Também este ano, o mundo lusófono conheceu a coragem e determinação de uma outra mulher, Lucília Gago, magistrada portuguesa de 67 anos. Foi a determinação desta mulher, figura central da Procuradoria-Geral de Portugal, que ficámos a saber que o principal gestor daquele país estava sob investigação criminal.

Num processo integrado por 140 investigadores e três procuradores (João Paulo Centeno, Hugo Neto e Ricardo Lamas), coube a Lucília Gago a missão de redigir a frase que fez cair António Costa e, com ele, todo o governo.

Gostemos ou não dos olhos castanhos de Lucília Gago, mas, nos dias de hoje, poucas vezes fez sentido a secular frase segundo a qual "ninguém está acima da lei".

DIANTE DESSAS ADVERSIDADES E DECLÍNIO EM TODAS AS GEOGRAFIAS, SURGEM DUAS MULHERES, DESARMADAS, QUE NOS ENSINAM O VERDADEIRO SIGNIFICADO DE CORAGEM E DETERMINAÇÃO EM BUSCA DE UM MUNDO MELHOR.

In the face of these adversities and decline in all geographies, two unarmed women emerge, teaching us the true meaning of courage and determination in the pursuit of a better world.

The events that have taken place over the past 12 months have, for the most part, been very dramatic, with records of uninterrupted violence, especially in the Middle East. Among all the most remarkable ones, we pay tribute here, first and foremost, to all the victims of the war between Israel and Hamas. Regardless of the pyramid, the truth is that the world continues to be held hostage by extremist ideologies, many of them of a religious nature.

However, in the face of these adversities and decline in all geographies, two unarmed women emerge, teaching us the true meaning of courage and determination in the pursuit of a better world.

Let's start with Narges Mohammadi, a physical engineer who chose to pursue a career in journalism. Narges has become a symbol of courage and determination in the world by challenging the barriers imposed by one of the most repressive regimes on Earth, the Islamic Republic of Iran.

In a country where speaking out can mean the death penalty, the fearless 51-year-old journalist raised her voice in defense of human rights, dignity, and women's freedom. She sacrificed everything, even after her husband and activist Taghi Rahmani decided to leave the country in 2012, after years in captivity (it would be an understatement to call the prisons of Tehran just pri-

sons), but she decided to continue her fight, far from her husband and their two children, twins Ali and Kiana, who joined their father in Paris in 2015.

For her bravery, Tehran did not forgive her: she was sentenced to eight years in prison and 70 lashes. Narges is currently held captive in Evin prison in Tehran, incarcerated for her opinion and for being the "voice of command" against the death of Mahsa Amini, the 22-year-old Kurdish-Iranian woman who died after being arrested for violating the strict dress code for women.

The most famous prisoner on the planet is now the Nobel Peace Prize laureate, awarded in October this year by the Norwegian Nobel Committee.

Also this year, the Portuguese-speaking world got to know the courage and determination of another woman, Lucília Gago, a 67-year-old Portuguese magistrate. It was the determination of this woman, a central figure in the Portuguese Public Prosecution Office, that made us aware that the country's top manager was under criminal investigation.

In a process involving 140 investigators and three prosecutors (João Paulo Centeno, Hugo Neto, and Ricardo Lamas), it was Lucília Gago's mission to write the sentence that brought down António Costa and, with him, the entire government.

Whether we like Lucília Gago's brown eyes or not, but, in today's world, the age-old phrase "nobody is above the law" has rarely made more sense.

TELEGRAMA

NOV 24, 2023

2.000 AKZ



ERA UMA VEZ PORTUGAL

THERE GOES PORTUGAL



SUSPENSE ATÉ AO FIM: A PGR ARRASOU O CÍRCULO ÍNTIMO DE ANTÓNIO COSTA E COM ELE CAIU TODO O GOVERNO. A CADA DIA UM NOVO CAPÍTULO. SUSPENSE UNTIL THE END: THE PGR DEVASTATED ANTÓNIO COSTA'S INNER CIRCLE, AND, WITH HIM, THE ENTIRE GOVERNMENT FELL. THERE'S A NEW CHAPTER EVERY DAY.



Narges Mohammadi, Ativista e Prêmio Nobel da Paz 2023
Activist and Nobel Peace Prize winner 2023



Lucília Gago, Procuradora-Geral de Portugal
Attorney General of Portugal

OS PROTAGONISTAS DO ANO

The protagonists of the year

Esta é uma capa complexa, que ao longo de quatro semanas nos levou a imensos debates, discordâncias, até chegarmos a consensos, inclusive com murros na mesa.

This is a complex cover that over four weeks led us to countless debates, disagreements, until we reached consensus, even with fists on the table.



Nelson Francisco Sul
Director
FOTOGRAFIA D.R

De todos os eventos e protagonistas que marcaram e influenciaram a nossa vida colectiva, em Luanda, nas restantes capitais da CPLP e no resto do mundo, a nossa escolha recaiu para duas mulheres: a jornalista iraniana e Prémio Nobel da Paz 2023, Narges Mohammadi, e a portuguesa Lucília Gago, procuradora-geral da República.

Sim, não foi uma escolha fácil. Houve quem na redacção do O Telegrama se tenha recusado a opinar sobre a escolha de Gago, a mais poderosa procuradora-geral de Portugal de que se tem memória nos últimos 20 anos.

Depois, com vista a alargarmos as várias sensibilidades, convidamos várias entidades públicas, desde governantes, diplomatas, gestores de topo da banca e líderes de opinião.

Abrimos este Especial com o artigo de opinião da ministra das Finanças de Angola, o CEO do banco Keve, o ex-Presidente de São Tomé e Príncipe, o antigo líder da oposição em Angola, o CEO do Banco Yetu, o CEO de uma petrolífera e diamantífera, uma líder feminina e uma gestora de risco, um actor, um professor da universidade de Oxford, um filho do finado líder guerrilheiro da UNITA, dois economistas seniores, um diplomata, uma gestora de topo, um engenheiro agrónomo, e fechamos com um líder juvenil santomense, considerado um dos 100 jovens mais influentes no continente africano.

Cada um escolheu a sua Figura do Ano, num exercício livre em que a nenhum dos convidados foi submetida uma lista de candidatos à escolha. Discordemos ou não, com a dimensão dos factos protagonizados local e globalmente, mas cada um dos eventos e personalidades aqui indicadas impactaram (positiva ou negativamente) a nossa vida colectiva lusófona e mundial.

O caro leitor tem em mãos a última edição de 2023. Até à segunda quinzena do primeiro mês de 2024, estaremos juntos apenas no online, www.otelegrama.ao.

Feliz Natal e boa leitura!

Of all the events and protagonists that have marked and influenced our collective life in Luanda, in the other capitals of the CPLP, and in the rest of the world, our choice fell on two women: the Iranian journalist and Nobel Peace Prize winner in 2023, Narges Mohammadi, and the Portuguese Lucília Gago, Attorney General.

Yes, it was not an easy choice. Some in the O Telegrama newsroom refused to comment on the choice of Gago, the most powerful Attorney General in Portugal in the last 20 years.

Then, in order to broaden the various sensitivities, we invited several public entities, from government officials, diplomats, top bank managers, and opinion leaders.

We open this Special with the opinion article of the Minister of Finance of Angola, the CEO of Keve Bank, the former President of São Tomé and Príncipe, the former opposition leader in Angola, the CEO of Banco Yetu, the CEO of an oil and diamond company, a female leader and a risk manager, an actor, a professor at the University of Oxford, a son of the late guerrilla leader of UNITA, two senior economists, a diplomat, a top manager, an agronomist, and we close with a youth leader from São Tomé and Príncipe, considered one of the 100 most influential young people on the African continent.

Each one chose their Figure of the Year, in a free exercise in which none of the guests were given a list of candidates to choose from. Whether we agree or not with the dimension of the facts that have taken place locally and globally, each of the events and personalities mentioned here has impacted (positively or negatively) our Lusophone and global collective life.

Dear reader, you have in your hands the last edition of 2023. Until the second half of the first month of 2024, we will only be together online, www.otelegrama.ao.

Merry Christmas and happy reading!





JOÃO LOURENÇO

Afirmá-lo tem riscos de percepção, num tempo em que não se escutam e muito menos se lêem argumentos, consumidos na espuma dos dias que alimenta as redes sociais.

Stating this carries risks of perception in a time when arguments are not heard or read, consumed in the frenzy of the days that fuel social networks.



Vera Daves de Sousa
Ministra das Finanças de Angola
Minister of Finance of Angola

Acedi ao convite da revista O Telegrama, que me lisonjeia, para participar na escolha da "personalidade nacional de 2023".

Sendo pública a minha actividade, nas funções de Ministra das Finanças, que exerço enquanto for merecedora da confiança em mim depositada pelo Presidente da República e Titular do Poder Executivo, tal convite condiciona-me. Sem bajulação, João Manuel Gonçalves Lourenço é, sem dúvida, a personalidade que mais se destacou em Angola no decurso de 2023.

Afirmá-lo tem riscos de percepção, num tempo em que não se escutam e muito menos se lêem argumentos, consumidos na espuma dos dias que alimenta as redes sociais. Dir-se-á imediatamente: nomeou o Presidente da República porque quer segurar o lugar de Ministra, é mais uma bajuladora. Mas não o faço por bajulação, e sim por reconhecer no nosso Presidente a coragem, a determinação e o compromisso com a Nação que nos motiva a continuar a servir, não obstante todas as adversidades.

Sem prejuízo disso, a "figura nacional do ano" é, também, o Povo de Angola, que, como em tantos momentos da nossa História, manteve em 2023 as virtudes colectivas de se reinventar em meio às dificuldades e de manter o humor ácido e a crítica construtiva.

Pela coragem, bravura e resiliência, rendo homenagem a esse Povo e ao seu Líder. E a ambos reitero: muito obrigada pela confiança!

I accepted the invitation from the magazine O Telegrama, which flatters me, to participate in the selection of the "national personality of 2023".

As my activity as Minister of Finance is public, which I exercise as long as I am worthy of the trust placed in me by the President of the Republic and Head of the Executive Power, this invitation conditions me. Without flattery, João Manuel Gonçalves Lourenço is undoubtedly the personality that stood out the most in Angola during 2023.

Stating this carries risks of perception in a time when arguments are not heard or read, consumed in the frenzy of the days that fuel social networks. Immediately, it will be said: she nominated the President of the Republic because she wants to secure her position as Minister, she is just another sycophant. However, I do not say it out of flattery, but rather to acknowledge in our President the courage, determination, and commitment to the Nation that inspires us to keep serving despite all adversities.

Without disregarding this, the "national figure of the year" is also the People of Angola. In 2023, they demonstrated, as they have done throughout our history, the collective virtues of resilience, adaptability in the face of challenges, and a sharp sense of humor and constructive criticism.

I would like to express my tribute to this People and their Leader for their courage, bravery, and resilience. To both, I want to reiterate my heartfelt gratitude for their trust!



POLIEDRO





CHARLIE MUNGER

O seu legado perdurará por muitos anos, servindo como uma bússola para aqueles que buscam excelência, integridade e sabedoria nas suas jornadas profissionais e pessoais.

His legacy will endure for many years, serving as a compass for those who seek excellence, integrity, and wisdom in their professional and personal journeys.



Bruno Grilo

Ceo Do Banco Keve
Ceo Of Banco Keve

É com grande admiração e respeito que reconhecemos Charlie Munger como a Figura do Ano de 2023. Munger, conhecido por sua visão penetrante no mundo empresarial, tem sido uma força motriz no campo dos investimentos e do pensamento estratégico. A sua abordagem única e filosofia de investimento têm moldado significativamente o sector.

Além da sua habilidade empresarial, Munger é celebrado pela sua longa e frutífera parceria com Warren Buffett. Juntos, eles formaram uma dupla icónica, combinando sabedoria, intuição e uma compreensão profunda do mercado para alcançar sucesso extraordinário. A amizade e a colaboração de uma vida entre eles não são apenas admiráveis, mas também um modelo de parceria eficaz e lealdade.

Mais do que um investidor astuto, Munger é um exemplo de integridade, persistência e pensamento crítico. Os seus ensinamentos e filosofias vão além do mundo dos negócios e tocam em valores universais a que todos devemos aspirar e preservar. A sua influência estende-se por várias gerações, inspirando não apenas investidores actuais, mas também futuros líderes empresariais.

Em reconhecimento da sua excepcional contribuição ao mundo empresarial e à sociedade em geral, é uma honra nomear Charlie Munger como a Figura do Ano de 2023. O seu legado perdurará por muitos anos, servindo como uma bússola para aqueles que buscam excelência, integridade e sabedoria nas suas jornadas profissionais e pessoais.

NOTA: Munger era conhecido por ser um "investidor em valor" que pensava a longo prazo. Morreu aos 99 anos (1.01.1924 - 28.11.2023).

It is with great admiration and respect that we recognize Charlie Munger as the Figure of the Year 2023. Munger, known for his insightful vision in the business world, has been a driving force in the field of investments and strategic thinking. His unique approach and investment philosophy have significantly shaped the sector. In addition to his business acumen, Munger is celebrated for his long and fruitful partnership with Warren Buffett. Together, they have formed an iconic duo, combining wisdom, intuition, and a deep understanding of the market to achieve extraordinary success. Their lifelong friendship and collaboration are not only admirable but also a model of effective partnership and loyalty.

More than just a shrewd investor, Munger is an example of integrity, persistence, and critical thinking. His teachings and philosophies go beyond the business world and touch on universal values that we should all aspire to uphold. His influence extends across generations, inspiring not only current investors but also future business leaders.

In recognition of his exceptional contribution to the business world and society at large, it is an honor to name Charlie Munger as the Figure of the Year 2023. His legacy will endure for many years, serving as a compass for those who seek excellence, integrity, and wisdom in their professional and personal journeys.

NOTE: Munger was known as a "value investor" who had a long-term perspective. He passed away at the age of 99 (1.01.1924 - 28.11.2023).

Deloitte.



10.^a edição Prémios SIRIUS

Liderar o caminho,
transformar o futuro.







ABEL TAVARES VEIGA

De alvo a abater pelo poder político, o TELA NON e o seu director-fundador Abel Veiga passaram a ser referências informativas indispensáveis para a opinião pública santomense e estrangeira.

Despite initially facing opposition from the political power, TELA NON and its director-founder, Abel Veiga, have now become essential sources of information for both the São Toméan and foreign public opinion.



Manuel Pinto da Costa
Antigo Presidente
de São Tomé e Príncipe
Former President of São Tomé
and Príncipe

AS 23 PERSONALIDADES DE 2023

The 23 personalities of 2023

Abel Tavares Veiga é jornalista de profissão, apresentador do telejornal da Televisão Santomense (TVS). No ano 2000 criou o primeiro jornal digital do país, TELA NON, um espaço aberto ao exercício da liberdade, da promoção do contraditório entre as forças políticas nacionais por um lado, a sociedade civil santomense e, por outro, o poder político instaurado. O jornal passou a ser a referência informativa para o público santomense residente e no exterior.

De alvo a abater pelo poder político, o TELA NON e o seu director-fundador Abel Veiga passaram a ser referências informativas indispensáveis para a opinião pública santomense e estrangeira.

O reconhecimento a nível nacional e internacional do trabalho do jornalista Abel Tavares Veiga vem crescendo de ano em ano. As questões ambientais e das mudanças climáticas, os caminhos de São Tomé e Príncipe para a conquista dos objectivos de desenvolvimento sustentável são outras matérias que marcam a informação produzida pelo jornalista.

O candidato Abel Tavares Veiga é o nosso homem. É ele, sem dúvida alguma, a personalidade que, como jornalista, mais influenciou pela positiva em 2023 a vida política, económica e cultural em São Tomé e Príncipe. Com o seu jornal digital TELA NON, vem contribuindo significativamente ao longo dos anos para informar e ao mesmo tempo formar os leitores santomenses, aumentando assim a capacidade de intervenção positiva destes no processo de desenvolvimento integral das comunidades santomenses dentro e fora do país.

Abel Tavares Veiga is a journalist and the presenter of the news program on Televisão Santomense (TVS). In 2000, he created the country's first digital newspaper called TELA NON. The newspaper provides a platform for the exercise of freedom and the promotion of diverse views among national political forces, São Toméan civil society, and the established political power. TELA NON has become the go-to source of information for the São Toméan public, both domestically and internationally.

Despite initially facing opposition from the political power, TELA NON and its director-founder, Abel Veiga, have now become essential sources of information for both the São Toméan and foreign public opinion.

The work of journalist Abel Tavares Veiga has gained increasing recognition nationally and internationally year after year. In addition to environmental issues and climate change, his coverage also focuses on São Tomé and Príncipe's efforts to achieve sustainable development goals.

Abel Tavares Veiga, as a candidate, is the individual who has had the most positive influence on the political, economic, and cultural life of São Tomé and Príncipe in 2023. Through his digital newspaper, TELA NON, he has made significant contributions over the years by informing and educating São Toméan readers. This has empowered them to actively participate in the comprehensive development process of São Toméan communities, both within and outside the country.

○ TELEGRAMA

O TELEGRAMA.

DESEJAMOS
A TODOS UM

**Feliz
Ano
Novo**

REPLETO
DE PAZ!

FAÇA JÁ SUA RESERVA
redacao@otelegrama.ao
[+244] 953929827

O TELEGRAMA
Rua Fernão de Sousa,
Edifício Bengo, Bloco A,
9º Andar, Porta D
Vila Alice- Luanda

○ TELEGRAMA





VOLODYMYR ZELENSKY

Quem deseja um mundo livre e desenvolvido estará, certamente, do lado de Zelensky. Na Ucrânia está em jogo uma causa global. Está em jogo o futuro de todos nós.

Anyone who wants a free and developed world will certainly be on Zelensky's side. In Ukraine, a global cause is at stake.

The future of all of us is at stake.



Isaías Samacuva
Ex-presidente da UNITA
Former president of UNITA

Zelensky, o Presidente da Ucrânia, tem sido, para mim, a personalidade mais marcante dos últimos dois anos. Originário de um casal judeu, Zelensky surge como um aprendiz e inexperiente político que, tendo deixado a sua área de formação académica (ciências jurídicas) logo depois de terminados os seus estudos, enveredou pelo teatro, onde se notabilizou como um bem-sucedido actor, comediante e empresário que, posteriormente, em 2019, se candidatou e se fez eleger como Presidente da Ucrânia.

Olhando para a sua vida, Zelensky, à semelhança de líderes empenhados em realizar transformações profundas nas sociedades que dirigem, tem sido um daqueles políticos que conheceu tempos difíceis na sua carreira. A luta contra a corrupção, a oligarquia, a impunidade e as desigualdades sociais que escolheu como sua bandeira principal no seu consulado custaram-lhe muitos obstáculos e inimigos de um lado, mas, também, do outro lado, permitiu-lhe ganhar muita popularidade. Foi, entretanto, a invasão do seu país pela Rússia de Putin que o levou a granjear respeito, prestígio, estima e reconhecimento de uma significativa parte de líderes do mundo.

A dimensão da Rússia nas suas componentes multifacetadas é, indubitavelmente, de uma potência da primeira linha a competir com os Estados Unidos e a China, na busca da hegemonia mundial. A Ucrânia perante a Rússia era vista como um David contra Goliath. Poucos cidadãos ou líderes do mundo inteiro alguma vez admitiram, nas suas avaliações, que, numa invasão da Ucrânia pela Rússia, aquela estaria à altura de desafiar esta,

nem por uma semana sequer. Aliás, de acordo com esta linha de raciocínio, nunca terá passado pela cabeça da própria Rússia a possibilidade de encontrar resistência que tem encontrado da parte dos ucranianos. Não deve mesmo ser um exagero assumir que o próprio Putin contava, nos seus planos, com uma espécie de passeio apenas para desfilarem o seu poder bélico perante os coitadinhos ucranianos...

Tanto assim foi que, logo após o início da invasão, os Estados Unidos e a Europa ofereceram a sua disponibilidade para retirarem Volodymyr Zelensky da Ucrânia para um "exílio dourado" na Europa ou nos Estados Unidos, mas este, de forma firme, corajosa e patriótica, disse que o seu lugar era na Ucrânia. O que ele precisava era de armas para defender o seu povo e o seu país, e não de boleia para paragens seguras.

A coragem de Volodymyr Zelensky, o seu patriotismo, a sua dedicação à causa do seu país e do seu povo e a sua determinação continuam inabaláveis praticamente dois anos depois. Diante de tamanhos desafios a enfrentar pela frente, desde a necessidade de equipamento e material de guerra, passando por contradições de opositores e capitulacionistas internos e externos, esse outrora comediante continua a granjear o respeito e a simpatia de muitos cidadãos e países do Mundo, somando condecorações de alta classe de muitos países e instituições.

Quem deseja um mundo livre e desenvolvido estará, certamente, do lado de Zelensky. Na Ucrânia está em jogo uma causa global. Está em jogo futuro de todos nós.

Volodymyr Zelensky, the President of UKRAINE, has been, for me, the most striking personality of the last two years. Originally from a Jewish couple, Zelensky appears as an apprentice and inexperienced politician who, having left his area of academic training (legal sciences) shortly after finishing his studies, embarked on the theater where he became famous as a successful actor, comedian and businessman who, later, in 2019, ran for office and was elected President of Ukraine.

Looking at his life, Zelensky, like leaders committed to carrying out profound transformations in the societies they lead, has been one of those politicians who has faced difficult times in his career. The fight against corruption, oligarchy, impunity and social inequalities that he chose as his main banner in his consulate, it cost him many obstacles and enemies on one side but also, on the other side, allowed him to gain a lot of popularity. It was, however, the invasion of his country by Putin's Russia that led him to gain the respect, prestige, esteem and recognition of a significant number of world leaders.

The size of Russia in its multifaceted components, is, without a doubt, a first-rate power competing with the United States and China, in the search for global hegemony. Before Ukraine, Russia was seen as a David before Goliath. Few citizens or leaders around the world have ever admitted, in their assessments, that in an invasion of Ukraine by Russia, the former would be able to challenge the latter for even a week. In fact, based on this line of reasoning, the possibi-

lity of encountering resistance from the Ukrainians would never have crossed Russia's mind. It shouldn't be too much to assume that Putin himself had, in his plans, some kind of tour just to parade his military power in front of the poor Ukrainians...

So much so that shortly after the start of the invasion, the United States and Europe offered their availability to remove Volodymyr Zelensky from Ukraine to a "golden exile" in Europe or in the United States, but in a firm, courageous and patriotic way, he responded that would like to stay in Ukraine. What he needed were weapons to defend his people and his country and not a ride to a safe place.

Volodymyr Zelensky's courage, his patriotism, his dedication to the cause of his country and his people and his determination remain unshakable practically two years later. Faced with so many challenges which goes from the need for equipment and war material, to the contradictions of internal and external opponents and capitulationists, this former comedian continues to gain the respect and sympathy of many citizens and countries around the world, accumulating high-class decorations from many countries and institutions.

Anyone who wants a free and developed world will certainly be on Zelensky's side. In Ukraine, a global cause is at stake. The future of all of us is at stake.

BEM-VINDO AO NOSSO TEMPO



PESSOAS • AMBIENTE • TECNOLOGIA • DESENVOLVIMENTO



ESTE É O NOSSO MOVIMENTO, ESTA É A NOSSA MARCA

Avenida 4 de Fevereiro, Caixa Postal 1229
Luanda • Angola
Telefones: +244 949 591 616 • +244 949 591 515
e-mail: apoiocliente_epl@portoluanda.co.ao
www.portoluanda.co.ao



O FUTURO
SEM FRONTEIRAS

AS 20 PERSONALIDADES DE 2023
The 20 personalities of **2023**





JOSE DE LIMA MASSANO

As medidas de política monetária permitiram estabilizar as taxas de juro, dentro de bandas aceitáveis, trazendo certa previsibilidade e estabilidade nos preços.

Monetary policy measures have successfully stabilized interest rates within acceptable ranges, bringing predictability and stability to prices.



Mário Gavião
CEO do Banco Yetu
CEO of Banco Yetu

Num cenário bastante adverso que temos vivido ao longo deste ano, elegemos o actual Ministro de Estado para a Coordenação Económica, José de Lima Massano, como a figura de destaque nacional de 2023.

Desde logo, pelo impacto que as medidas que vinha tomando, enquanto Governador do Banco Nacional de Angola, por terem mitigado os efeitos menos positivos da falta de reformas estruturais de que a nossa economia padece, bem como por terem consolidado a credibilização do sistema financeiro na esfera global.

As medidas de política monetária permitiram estabilizar as taxas de juro, dentro de bandas aceitáveis, trazendo certa previsibilidade e estabilidade nos preços. A gestão da reserva obrigatória, bem como a disponibilização das operações de mercado aberto, tiveram o impacto esperado no seu consulado enquanto Governador do BNA.

As intervenções do Banco Central tiveram, igualmente, impacto positivo no projecto de diversificação económica. Instrumentos como o Aviso n.º 10/22, sobre o crédito ao sector real da economia, têm feito crescer o apetite ao crédito e a consciencialização dos stakeholders sobre o valor acrescentado destas iniciativas para a economia como um todo, resultando assim numa evolução positiva da produção agrícola e industrial angolana.

No mercado cambial, vimos um conjunto de medidas que trouxeram maior transparência na fixação da taxa de câmbio. As operações de venda via Bmatch da Bloomberg foi um primeiro passo para o acesso mais transparente às divisas, muito embora tendo ainda um caminho a fazer. Durante o seu mandato, em especial nos primeiros seis meses do ano, assistimos também a uma redução do gap (diferencial) entre a taxa do mercado oficial e a do mercado paralelo.

Apesar dos enormes desafios que existiram e continuam a existir, foi possível manter as Reservas Internacionais Líquidas dentro dos padrões internacionalmente recomendáveis.

Nas vestes de MECE, implementou um conjunto de medidas, com destaque para (i) as Medidas de Estímulo à Economia e de Dinamização; (ii) a supressão de visto de turismo para cidadãos dos países do G20 com o objectivo de, entre outros, melhorar o ambiente de negócios; (iii) a redefinição do funcionamento da Reserva Estratégica Alimentar para assegurar um melhor controlo dos preços e fomentar o consumo da produção nacional; (iv) inibir o consumo de produtos importados por parte das entidades governamentais; e (v) a promoção da captação de fundos para o financiamento da campanha agricultura.

In a very challenging scenario that we have experienced throughout this year, we have elected the current Minister of State for Economic Coordination, José de Lima Massano, as the national standout figure of 2023.

First and foremost, due to the impact of the measures he has been taking as Governor of the National Bank of Angola, which have mitigated the less positive effects of the lack of structural reforms that our economy suffers from, as well as consolidating the credibility of the financial system globally.

Monetary policy measures have successfully stabilized interest rates within acceptable ranges, bringing predictability and stability to prices. The management of mandatory reserves, along with open market operations, has had the intended impact during the tenure of the Governor of the BNA.

The interventions of the Central Bank have also positively affected the economic diversification project. Instruments like Notice No. 10/22, which focuses on providing credit to the real sector of the economy, have increased the demand for credit and raised awareness among stakeholders about the value of these initiatives to the overall economy. As a result, Angolan agricultural and industrial production have experienced a positive evolution.

In the foreign exchange market, we have seen a set of measures that have brought greater transparency in setting the exchange rate. The sale operations through Bloomberg's Bmatch were a first step towards more transparent access to foreign exchange, although there is still a way to go. During his mandate, especially in the first six months of the year, we also witnessed a reduction in the gap between the official market rate and the parallel market rate.

Despite the enormous challenges that have existed and continue to exist, it has been possible to maintain International Reserves within internationally recommended standards.

In the role of MECE, he implemented a set of measures, including the following: (i) Measures to stimulate the economy and boost dynamism. (ii) The removal of tourism visas for citizens of G20 countries, aimed at improving the business environment. (iii) The redefinition of the functioning of the Strategic Food Reserve to ensure better price control and promote the consumption of domestic production. (iv) The inhibition of the consumption of imported products by government entities. (v) The promotion of fundraising for agriculture campaign financing.



TRANSFORMAMOS A CIBERSEGURANÇA EM CULTURA ORGANIZACIONAL

Com uma equipa especializada em segurança da Informação, tecnologia de ponta e processos em conformidade com as normas nacionais e internacionais, implementamos soluções ajustadas à medida do seu negócio, capacitamos e auxiliamos o crescimento da sua empresa de Segurança da informação, protegendo os dados e informações 24/7

WE TRANSFORM CYBERSECURITY IN ORGANIZATIONAL CULTURE

With a team specialized in information security, state-of-the-art technology and processes in accordance with national and international standards, we implement solutions tailored to your business, empower and assist the growth of your information security company, protecting data and information 24/7





MARLENE JOSÉ - FOODCARE

Em quatro anos de actividade, e após ter-se afirmado no mercado local, exportou os seus produtos e a sua marca para Nova Iorque, um mercado conhecido pelo seu alto nível de competitividade.

After four years of operation and successful establishment in the local market, FoodCare expanded its products and brand to New York, a highly competitive market



Ulanga Gaspar Martins

CEO da Poliedro Oil Corporation, SA.
CEO of Poliedro Oil Corporation, SA.

Num ano rico em acontecimentos, é sempre difícil fazer uma escolha consensual para o título de Figura do Ano. Após bastante reflexão, e considerando o impacto que pequenos passos têm na vida das pessoas, das empresas e dos ecossistemas onde estão inseridas, a minha escolha para personalidade do ano vai para Marlene José, Fundadora e CEO da FoodCare Lda.

Fundada em 2019, com um capital inicial de 62 milhões Kz, a FoodCare é uma empresa especializada no processamento de produtos alimentares nacionais e orgânicos, entre outros, a Kizaka, Katatu, Manteiga de Jinguba e a Fuba de Bombó, respeitando elevados padrões de higiene e qualidade e segurança de tal forma que o slogan da empresa é "FoodCare é Segurança alimentar".

Figura do Ano porque, em Setembro 2023, a FoodCare se tornou na primeira empresa angolana a exportar produtos alimentares processados para os Estados Unidos da América, beneficiando da iniciativa African Growth and Opportunity Act (AGOA), para a qual muitos outros países africanos são elegíveis, mas que por diversos motivos Angola tem vindo a beneficiar muito pouco da mesma.

A iniciativa nasceu de um sonho de erradicar a insegurança alimentar dos produtos nacionais/autóctones para permitir que estes sejam exportados para todos os países onde existem grandes comunidades africanas e consequentemente mercado. Para tal, criou uma marca, a "Mavu", que na língua local (Kimbundu) significa Terra. Em quatro anos de actividade, e após ter-se afirmado no mercado local, exportou os seus produtos e a sua marca para Nova Iorque, um mercado conhecido pelo seu alto nível de competitividade, pelo rigor e exigência do ponto de vista do cumprimento de altos padrões de higiene, qualidade e segurança alimentar, o que leva a crer que este passo, por muito pequeno que pareça, abre as portas para que a FoodCare se afirme como empresa agro-alimentar em qualquer lugar do mundo onde exista uma procura gigantesca pelos produtos alimentares africanos. Por este pequeno mas grande feito, é para mim merecido atribuir à FoodCare e à sua CEO, em particular, a distinção de Figura do Ano, esperando que outros sigam as suas pisadas e que acreditem que é possível produzir, processar e comercializar produtos africanos respeitando altos padrões de higiene, qualidade e segurança, permitindo ao produtor captar grandes mais-valias pelo fruto do seu trabalho.

In a year filled with events, it is always difficult to make a consensual choice for the title of Person of the Year. After much reflection, and considering the impact that small steps have on people's lives, companies, and ecosystems they are a part of, my choice for Personality of the Year goes to Marlene José, Founder and CEO of FoodCare Lda.

Founded in 2019 with an initial capital of 62 million Kz, FoodCare is a company specializing in processing national and organic food products. Some of their products include Kizaka, Katatu, Peanut Butter, and Bombó Flour. FoodCare is dedicated to upholding high standards of hygiene, quality, and safety, which is reflected in their slogan, "FoodCare is Food Safety".

Person of the Year, because in September 2023, FoodCare achieved a significant milestone by becoming the first Angolan company to export processed food products to the United States of America. This accomplishment was made possible through the African Growth and Opportunity Act (AGOA) initiative, which many other African countries are eligible for. However, Angola has benefited very little from this initiative for various reasons.

The initiative originated from a vision to eliminate food insecurity for national/indigenous products, enabling their export to countries with significant African communities and potential markets. To accomplish this, the brand "Mavu" was created, which translates to "Land" in the local language (Kimbundu). After four years of operation and successful establishment in the local market, FoodCare expanded its products and brand to New York, a highly competitive market with strict standards for hygiene, quality, and food safety. This achievement signifies a small yet significant step towards establishing FoodCare as an agri-food company in any part of the world with a substantial demand for African food products.

For this small but significant achievement, it is well-deserved to award FoodCare and its CEO, in particular, the distinction of Person of the Year. We hope that others will follow in their footsteps and believe that it is possible to produce, process, and market African products while maintaining high standards of hygiene, quality, and safety. This will enable producers to capture significant added value from their work.



ESKEBRA!

PRODUZIDO POR MÃOS ANGOLANAS.

AS 20 PERSONALIDADES DE 2023
The 20 personalities of 2023





APROXIMAÇÃO ANGOLA-ESTADOS UNIDOS

Angola-United States rapprochement

Finalmente, há que dizer que Angola seguiu uma política paciente semelhante à de Sadat do Egito nos anos 1970 em relação aos EUA.

Finally, it must be said that Angola followed a patient policy like that of Sadat of Egypt in the 1970s in relation to the USA.



Rui Verde

Investigador da CEDESA

O ano de 2023 caracteriza-se, sobretudo, por um evento que é a aproximação mútua Estados Unidos da América (EUA)-Angola. Trata-se dum reposicionamento estrutural fundamental da política externa angolana a que correspondeu um acolhimento estrategicamente relevante por parte dos EUA.

Sobre esta aproximação tem-se falado de benefícios ao nível de investimento externo e equipamento militar. Contudo, não são os aspectos mais importantes. O relevante, e naquilo que medirá o sucesso, é a adopção das práticas de gestão, organização e empreendedorismo norte-americano em Angola, permitindo que o país passe a ter uma gestão profissional, competente e baseada no mérito.

Refira-se, que ao contrário do que muitos alegam, a aproximação aos EUA não implica uma redução da relação com a China. Logo após a visita de João Lourenço a Washington, o ministro das Relações Exteriores de Angola foi a Beijing assinar um acordo de protecção do investimento.

Finalmente, há que dizer que Angola seguiu uma política paciente semelhante à de Sadat do Egipto nos anos 1970 em relação aos EUA. No início dos anos 1970, Anwar Sadat também decidiu que se queria aproximar dos Estados Unidos da América. Estes, ocupados com mil e uma crises, entre as quais se destacava o Vietname, não deram qualquer atenção a Sadat, que não deixou de seguir a sua linha, expulsando os conselheiros soviéticos e iniciando uma aproximação aos norte-americanos. De repente, os americanos perceberam a importância de Sadat e tornaram-no num aliado fundamental no Médio-Oriente.

The year 2023 is characterized, above all, by the mutual rapprochement between the United States of America (USA) and Angola. This is a fundamental structural repositioning of Angola's foreign policy, which was met with strategically relevant interest by the USA.

There has been talk of benefits in terms of foreign investment and military equipment about this approach. However, these are not the most important aspects. What is relevant, and what will measure success, is the adoption of American management, organization and entrepreneurship practices in Angola, allowing the country to have professional, competent and merit-based management.

It should be noted that, contrary to what many claim, the rapprochement with the USA does not imply a diminishing of the relationship with China. Shortly after João Lourenço's visit to Washington, the Angolan Foreign Minister went to Beijing to sign an investment protection agreement.

Finally, it must be said that Angola followed a patient policy like that of Sadat of Egypt in the 1970 in relation to the USA. In the early 1970s, Anwar Sadat also decided that he wanted to get closer to the United States of America. These, occupied with a thousand and one crises, among which Vietnam stood out, and did not pay any attention to Sadat, who continued to follow his line, expelling the Soviet advisors, and initiating a rapprochement with the North Americans. Suddenly, the Americans realized Sadat's importance and made him a key ally in the Middle East.



Penttinali

Risk Antecipation and Breach

TRANSFORMAMOS AMEAÇAS EM OPORTUNIDADES

Estamos aqui para ajudar a sua empresa

**A Mitigar os riscos digitais,
proteger sua imagem e
reputação online.**

Utilizamos a **força de inteligência artificial** e a **expertise de nossos peritos** para identificar e eliminar **ameaças cibernéticas**.







PROJECTO CINE ZUNGA

Cine Zunga project

Produzido pela Geração 80, por trazer a Angola aquilo que, ao meu ver, é revolucionário para o cinema e há muito ansiamos, que consiste na distribuição de filmes para a comunidade.

Produced by Geração 80, for its revolutionary approach to cinema in Angola. The project brings films directly to the community.



Sílvio Nascimento
Actor

O Cine Zunga, pela sua abrangência e valor sociocultural, alcançou, por mérito, o lugar para estar como baluarte e cápsula do Cinema Nacional, por isso merece o nosso respeito, o investimento do Estado e o abraço fraterno do Povo Angolano.

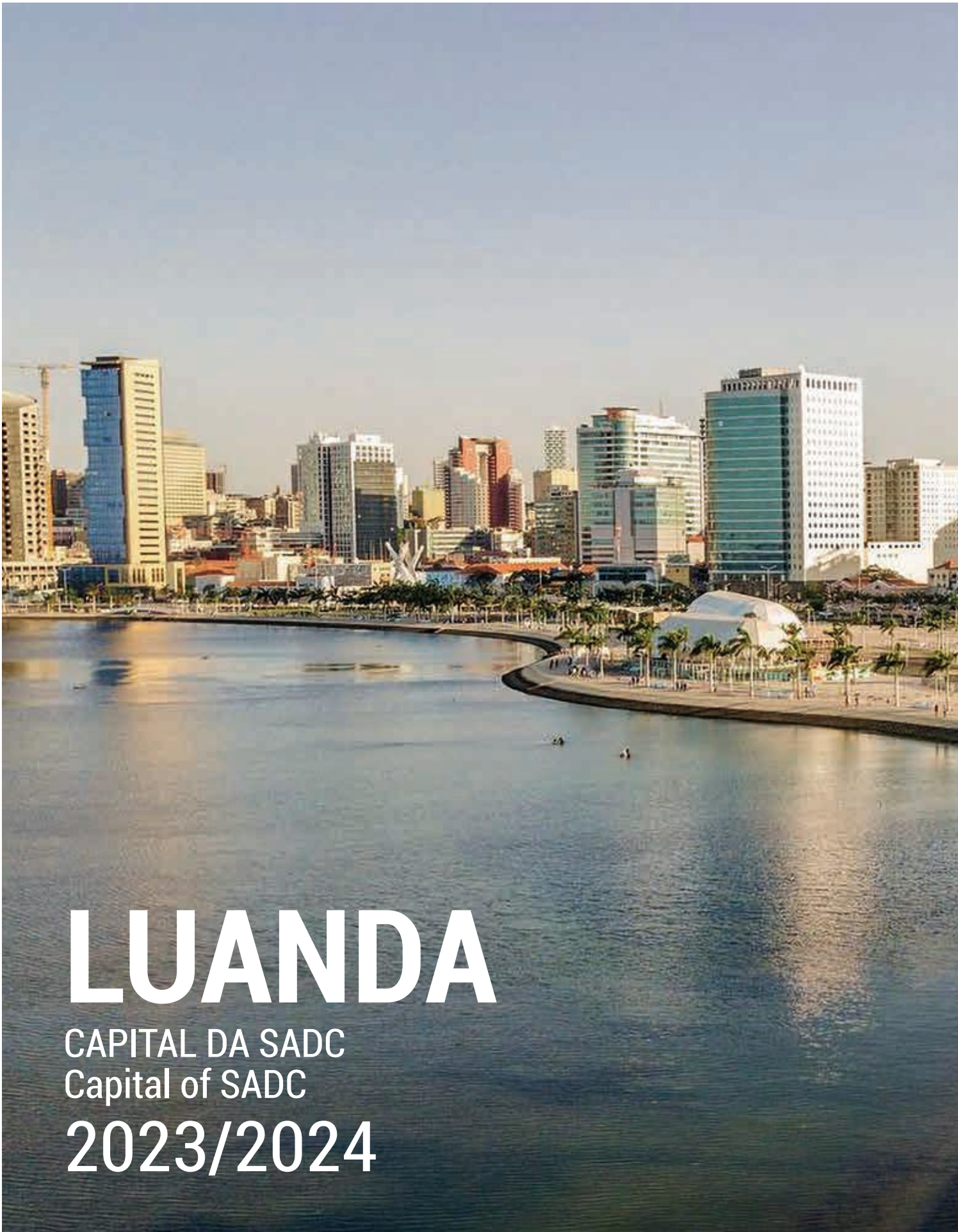
Como angolano, abraço este projecto e aconselho vivamente todos a apreciarem tamanha força e resiliência desta juventude que se move em prol do crescimento de Angola e da elevação cultural.

Para Personalidade do Ano, escolho o projecto Cine Zunga, produzido pela Geração 80, por trazer a Angola aquilo que, ao meu ver, é revolucionário para o cinema e há muito ansiamos, que consiste na distribuição de filmes para a comunidade, já que o povo não vai ou não pode ir ao cinema por vários motivos e insuficiências. Nós levamos cinema até ao povo. CINE ZUNGA é a revolução do Cinema Nacional.

Cine Zunga, with its wide scope and significant sociocultural value, has rightfully earned its position as a stronghold and repository of the National Cinema. It deserves our respect, state investment, and the warm embrace of the Angolan people.

As an Angolan, I wholeheartedly support this project and strongly encourage everyone to recognize the immense strength and resilience of this youth movement, which aims to foster the growth of Angola and elevate our culture.

For the Personality of the Year, I choose the Cine Zunga project, produced by Geração 80, for its revolutionary approach to cinema in Angola. The project brings films directly to the community, addressing the limitations and reasons why people are unable to go to the cinema. CINE ZUNGA is a revolution for national cinema as it brings cinema to the people.



LUANDA

CAPITAL DA SADC
Capital of SADC

2023/2024







NELMA FERNANDES

A sua vontade em elevar a voz das mulheres e a sua dedicação foram aspectos marcantes, motivo pelo qual a congratulo, mais uma vez, pelo trabalho notável realizado até ao momento.

Her willingness to amplify the voices of women and her dedication were remarkable aspects, which is why I congratulate her once again for the remarkable work she has done so far.



Eva Rosa Santos

Fundadora da Liderança
Feminina em Angola
Founder of Feminine
Leadership in Angola

Vivemos num mundo global, e neste nosso mundo da lusofonia é com imenso gosto que destaco como personalidade do ano Nelma Fernandes, uma líder que, com a sua dedicação e consistência, se tornou na primeira mulher Presidente da Confederação Empresarial da CPLP em Dezembro de 2022.

Antes de assumir a presidência, a Nelma ocupou o cargo de vice-presidente da Comissão Executiva da Confederação Empresarial da CPLP, onde liderou uma Unidade de Negócios e representou Portugal na Federação de Mulheres Empresárias da CPLP. O que a distingue é a paixão e disciplina que dedica a cada desafio. Acredita firmemente que empresas bem-sucedidas são o resultado da criação de equipas altamente eficazes.

Como mulher líder, Nelma Fernandes realiza um caminho significativo, destacando-se pelo seu trabalho, resiliência e foco no desenvolvimento e capacitação. É uma defensora fervorosa do desenvolvimento das mulheres e, ao assumir uma função tão importante, representa-nos de forma decidida, impactante e inspiradora.

Na esfera da nossa iniciativa da Liderança Feminina em Angola, foi uma honra contar com a sua participação na nossa trigésima terceira conversa, realizada a 27 de Novembro de 2020. Durante esse diálogo, destacou-se a tenacidade nos negócios, a empatia e a determinação que sempre a caracterizaram. A sua vontade em elevar a voz das mulheres e a sua dedicação foram aspectos marcantes, motivo pelo qual a congratulo, mais uma vez, pelo trabalho notável realizado até ao momento.

We live in a global world, and in our Lusophone world, it is with great pleasure that I highlight Nelma Fernandes as the personality of the year. With her dedication and consistency, she became the first female President of the Business Confederation of the Community of Portuguese Language Countries (CPLP) in December 2022.

Before assuming the presidency, Nelma held the position of Vice President of the Executive Commission of the Business Confederation of the CPLP, where she led a Business Unit and represented Portugal in the Federation of Women Entrepreneurs of the CPLP. What sets her apart is the passion and discipline she dedicates to every challenge. She firmly believes that successful companies are the result of creating highly effective teams.

As a female leader, Nelma Fernandes has made a significant impact, standing out for her work, resilience, and focus on development and empowerment. She is a fervent advocate for women's development and, by taking on such an important role, represents us decisively, impactfully, and inspiringly.

In the realm of our Feminine Leadership initiative in Angola, it was an honor to have her participate in our thirty-third conversation, held on November 27, 2020. During that dialogue, her tenacity in business, empathy, and determination, which have always characterized her, stood out. Her willingness to amplify the voices of women and her dedication were remarkable aspects, which is why I congratulate her once again for the remarkable work she has done so far.

PERSONALIZAÇÃO DE CARTÕES

- ✓ Memória
- ✓ Codificação
- ✓ Controle de Acesso
- ✓ Chipe de Proximidade

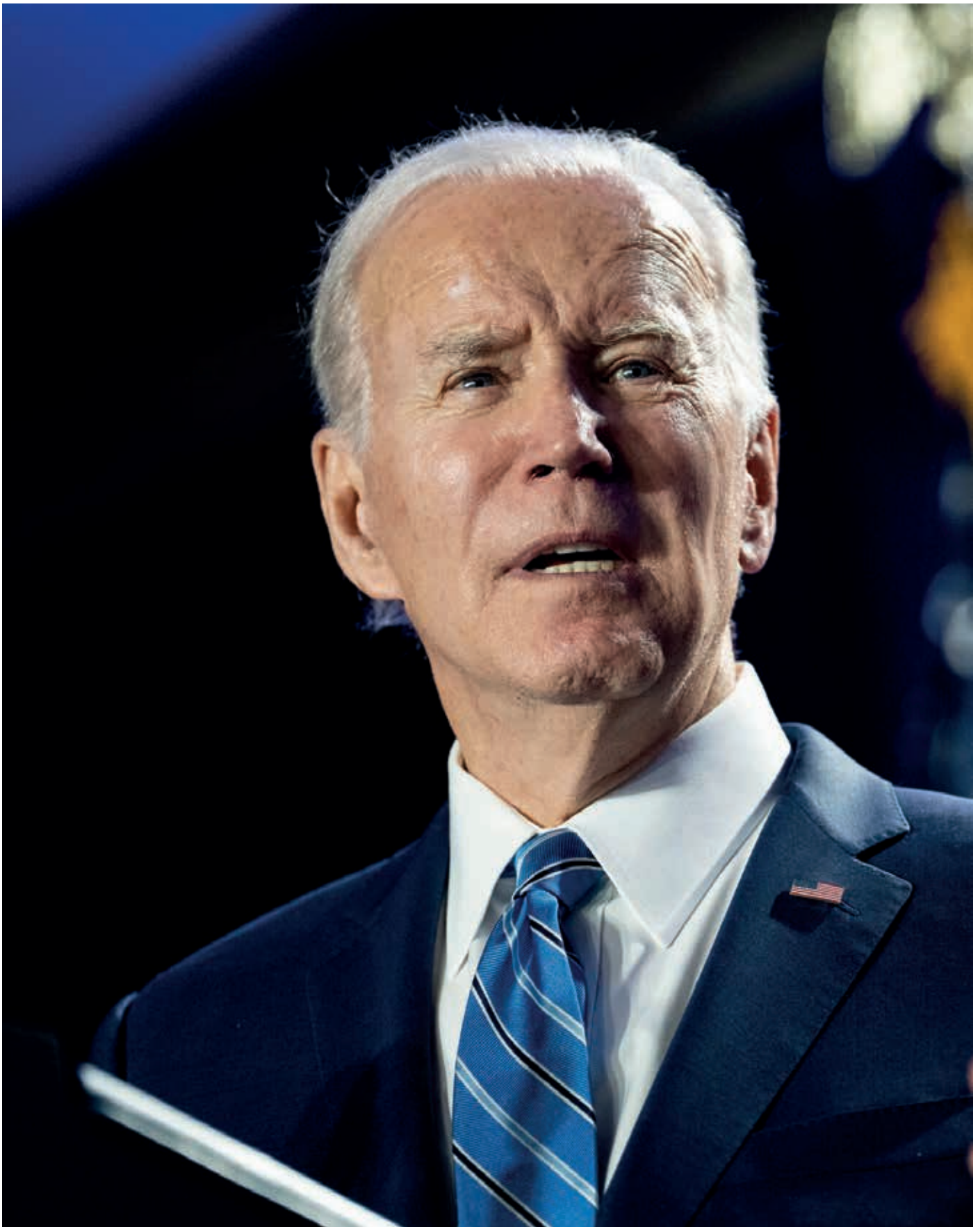


CYBER SEGURANÇA

Proteja o sucesso da sua empresa com a proteção líder do setor contra ciberameaças, novas e em desenvolvimento.

- ✓ Proteção do Patrimônio
- ✓ Economia de Tempo e Recursos
- ✓ Detecção de Problemas em Tempo Real
- ✓ Produtividade
- ✓ Gestão de Segurança
- ✓ Maximização do Retorno de Investimento







JOSEPH BIDEN

Com base no enorme nicho que o Presidente dos Estados Unidos da América tem, na defesa do mundo democrático livre e em condições extremamente difíceis de política externa, penso ser óbvio que poucas pessoas neste planeta se atreveriam a assumir uma responsabilidade tão global.

Based on the enormous niche that the President of the United States of America has, in defending the free democratic world and in extremely difficult conditions of foreign policy, I think it is obvious that few people on this planet would dare to take on such a global responsibility.



Andrii Chornopyskyi
Chefe Interino
da Embaixada da Ucrânia
Acting Head
of the Ukrainian Embassy

A resposta à questão de saber quem é a pessoa ou o acontecimento deste ano reside, obviamente, na necessidade de analisar brevemente os maiores desafios do mundo em 2023.

A guerra russa contra a Ucrânia, em curso, agressiva e não provocada em grande escala, a operação de Israel contra os militantes do Hamas, os conflitos em curso e os pontos potencialmente explosivos no mapa de África, da Ásia e da América do Sul, os golpes de Estado, os fanáticos religiosos no poder, violações absolutamente cínicas dos direitos das mulheres e das crianças em certos países, crises alimentares e migratórias, tentativas de ditaduras e autocracias para subjugar a ordem mundial em função das suas próprias ambições...

E com o principal órgão da ONU directamente responsável por garantir a segurança no mundo — o Conselho de Segurança — paralisado pelas acções e pelo abuso do veto por parte da Rússia como membro permanente, a responsabilidade de ultrapassar e atravessar os tempos sombrios de hoje recai sobre os ombros dos líderes do mundo democrático livre.

Sim, é óbvio que a democracia não é perfeita e não é onnipotente, mas é, actualmente, a única abordagem à governação e o único sistema de coordenadas de valores que permite preservar, proteger e fazer avançar sociedades e Estados que consideram a pessoa, a sua vida e saúde, honra e dignidade, integridade e segurança, bem como a liberdade e a justiça, como o principal valor social.

Com base no enorme nicho que o Presidente dos Estados Unidos da América tem, o nicho da responsabilidade pela liderança e coordenação na defesa do mundo democrático livre em condições extremamente difíceis de política externa e aspectos de políticas internas próprias, penso que é óbvio que poucas pessoas neste planeta se atreveriam a assumir uma responsabilidade tão global. Por conseguinte, no meu entender, a personalidade de 2023 é Joseph Biden, que tem a coragem de liderar um mundo democrático livre através de uma grandíssima tempestade em alto mar chamado mundo moderno.

The answer to the question of who the person or event of this year is obviously lies in the need to briefly analyze the world's biggest challenges in 2023.

The ongoing, aggressive, and unprovoked Russian war against Ukraine, Israel's operation against Hamas militants, ongoing conflicts and potentially explosive hotspots on the map of Africa, Asia, and South America, coups d'état, religious fanatics in power, absolutely cynical violations of women's and children's rights in certain countries, food and migration crises, attempts by dictatorships and autocracies to subjugate the world order to their own ambitions...

And with the primary body of the UN directly responsible for ensuring security in the world - the Security Council - paralyzed by Russia's actions and abuse of veto power as a permanent member, the responsibility to overcome and navigate through the dark times of today falls on the shoulders of the leaders of the free democratic world.

Yes, it is obvious that democracy is not perfect and not omnipotent, but it is currently the only approach to governance and the only system of value coordinates that allows for the preservation, protection, and advancement of societies and states that consider the individual, their life and health, honor and dignity, integrity and security, as well as freedom and justice, as the primary social value.

Based on the enormous niche that the President of the United States of America has, the niche of responsibility for leadership and coordination in defending the free democratic world in extremely difficult conditions of foreign policy and its own aspects of domestic policy, I believe it is obvious that few people on this planet would dare to take on such a global responsibility.

Therefore, in my view, the personality of 2023 is Joseph Biden, who has the courage to lead a free democratic world through a huge storm at sea called the modern world.

O poder do design profissional para negócios em 2024.

Investir em serviços de qualidade eleva a imagem da sua marca, garante o posicionamento e gera confiança. Estamos a viver a era das transformações. Vai ficar de fora?

Consultoria de Comunicação - Criatividade e Produção - Eventos - Gestão de Marca
Planeamento Estratégico - Relações Públicas - Web & Digital







EMIGRAÇÃO AFRICANA RUMO À EUROPA

African Migration Towards Europe

Este será, no meu entendimento, um assunto que marca o nosso 2023 e que necessita urgentemente de debates e sinergias múltiplas para se contornar a situação.

From my understanding, this is an issue that will shape our 2023 and requires immediate discussions and collaborative efforts to overcome the situation.



Kamia Madeira

Administradora Executiva
da Fundação BAI | Executive
Administrator of BAI Foundation

A revista O Telegrama lançou-me o desafio de escolher uma personalidade nacional ou estrangeira para 2023. Após muita introspecção, considero que para mim 2023 não tem uma personalidade, mas sim um movimento que nos afecta enquanto continente, seleccionando como acontecimento do ano a crescente onda de emigração rumo à Europa. São sonhos e esperança de uma vida melhor que levam a que homens, mulheres e crianças se sujeitem a situações perigosas que, não raras vezes, culminam em morte, e mesmo os que conseguem chegar a salvo a terra firme deparam-se com campos de refugiados/migrantes em países que não os querem.

São já muitos os que inicialmente prometiam auxílio e hoje querem deportar de regresso ao solo pátrio quem muitos perigos enfrentou e as suas parcas economias gastou.

A pergunta que não quer calar é: de que modo nós estamos a acompanhar e a mitigar o fenómeno? Que tipo de contrapartidas oferecemos às nossas populações e pessoas?

Este será, no meu entendimento, um assunto que marca o nosso 2023 e que necessita urgentemente de debates e sinergias múltiplas para se contornar a situação.

The magazine O Telegrama challenged me to choose a national or foreign personality for 2023. After much introspection, I have come to the conclusion that 2023 does not revolve around a single personality, but rather a movement that deeply impacts our continent. Therefore, I have chosen the growing wave of emigration towards Europe as the event of the year. It is the dreams and hopes for a better life that drive men, women, and children to subject themselves to perilous situations, which all too often result in tragic fatalities. Even those who manage to reach safety are confronted with refugee/migrant camps in countries that are reluctant to accept them.

There are already many individuals who initially promised aid, but now want to deport back to their homeland those who have faced numerous dangers and spent their limited savings.

The burning question is: how are we addressing and mitigating this phenomenon? What kind of benefits are we providing to our populations and people?

From my understanding, this is an issue that will shape our 2023 and requires immediate discussions and collaborative efforts to overcome the situation.





ANTÓNIO COSTA

O ainda primeiro-ministro de Portugal acaba por ser um símbolo de ética política, por ter tomado uma decisão não muito comum entre as elites políticas na Comunidade dos Países de Língua oficial Portuguesa.

É o meu escolhido neste desafio proposto pela revista O Telegrama.

The current Prime Minister of Portugal turns out to be a symbol of political ethics, for having made a decision not very common among the political elites in the Community of Portuguese-Speaking Countries. He is my chosen one in this challenge proposed by the magazine O Telegrama.



Rafael Massanga Savimbi

Deputado angolano
Angolan Deputy

Uma vez referenciado numa nota da Procuradoria-Geral da República do seu país, dando conta da abertura de um inquérito, pelo Supremo Tribunal de Justiça, à sua conduta nos negócios de duas empreitadas públicas, e sem que ainda tivesse sido indiciado formalmente, António Costa demitiu-se imediatamente das funções de primeiro-ministro de Portugal, colocando-se à disposição da justiça, por ter interpretado — só o tempo dirá se bem ou mal — que a função de chefe de governo é incompatível com quaisquer suspeitas de corrupção e tráfico de influência — ainda mais vindo da justiça. Escolho-o, pois acredito que a subordinação da política à ética é um dos fundamentos que deve alicerçar a vida pública no quadro do respeito da probidade e integridade moral, coisa muito ausente no meu país, Angola, de forma particular, e em África no geral.

Demonstrou coragem política e não estar apegado a cargos ou títulos, pois, no meu ponto de vista, estes só têm peso se por sua via e do exemplo servimos bem os nossos concidadãos. Faço desta escolha um apelo para todos os detentores de cargos públicos em Angola, a todos os níveis, sobre a necessidade de termos em permanência esta consciência ética e republicana.

Só o tempo dirá como este processo termina, porém, não tenhamos dúvidas: nos tempos que correm, em que o autoritarismo e a insensatez vão ganhando corpo em todas as geografias políticas, Costa dá-nos exemplo de "dignidade", fazendo jus ao ditado popular segundo o qual "quem não deve não teme".

Once referenced in a note from the Attorney General's Office of his country, reporting the opening of an inquiry by the Supreme Court of Justice into his conduct in the business of two public contracts, and without having been formally indicted yet, António Costa immediately resigned from the position of Prime Minister of Portugal, making himself available to justice, because he interpreted — only time will tell if rightly or wrongly — that the role of head of government is incompatible with any suspicions of corruption and influence peddling — especially coming from the judiciary.

I choose him because I believe that the subordination of politics to ethics is one of the foundations that should underpin public life within the framework of respect for probity and moral integrity, something very absent in my country, Angola, in particular, and in Africa in general.

He demonstrated political courage and a lack of attachment to positions or titles, because in my view, they only carry weight if we serve our fellow citizens well through our own path and example.

I make this choice a plea to all holders of public office in Angola, at all levels, about the need to have this ethical and republican consciousness permanently.

Only time will tell how this process ends, but let's not have doubts: in the current times, where authoritarianism and foolishness are gaining ground in all political geographies, Costa sets an example of "dignity," living up to the popular saying that "he who owes nothing has nothing to fear".

O ESG DA BANCA, FINANÇAS, OIL & GÁS, ECONOMIA E POLÍTICA NA REVISTA O TELEGRAMA.



“A Economia são as pessoas”

**LEIA EM
PORTUGUÊS
E INGLÊS.**

O TELEGRAMA

Subscrição em papel: +244 953 929 827
www.otelegrama.ao



UM PRODUTO
 pedaços de letras

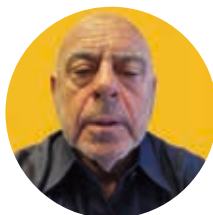




JOSE DE LIMA MASSANO

Destacou-se pela positiva no cinzentismo da actuação global do Governo, adoptando posturas e procedimentos claros e de responsabilidade assumida, em contraciclo com comportamentos habituais de membros do Governo.

He stood out positively in the grayness of the government's overall performance, adopting clear and responsible positions and procedures, contrary to the usual behaviors of government members.



Vicente Leitão

Economista e consultor
Economist and consultant

É com grande satisfação que aceitei o desafio e convite da revista O Telegrama para indicar aquele que para mim é a Personalidade do ano 2023.

A seguir, passo a justificar as razões que me levaram a escolher o Dr. José de Lima Massano:

O actual ministro de Estado para a Coordenação Económica, José de Lima Massano, liderou a tomada de medidas que desaceleraram a queda real do Produto Interno Bruto (PIB) de Angola. José de Lima Massano destacou-se pela positiva no cinzentismo da actuação global do Governo, adoptando posturas e procedimentos claros e de responsabilidade assumida, em contraciclo com comportamentos habituais de membros do Governo.

Enquanto chefe da equipa económica tem vindo assumir-se como um farol de esperança para o sector empresarial, por via da assertividade de medidas tomadas, conjugada com a esperança que mantenha esse ritmo e postura.

O ministro Massano conseguiu transferir para a sua actual esfera de actuação o sentido da eficácia que normalmente falta na Administração Pública, com a particularidade de ter herdado um departamento ministerial lento e desinserido da economia real.

It is with great pleasure that I accepted the challenge and invitation from O Telegrama magazine to indicate who, in my opinion, is the Personality of the Year 2023.

Next, I will justify the reasons that led me to choose Dr. José de Lima Massano:

The current Minister of State for Economic Coordination, José de Lima Massano, led the implementation of measures that slowed down the real decline of Angola's Gross Domestic Product (GDP). José de Lima Massano stood out positively in the grayness of the government's overall performance, adopting clear and responsible positions and procedures, contrary to the usual behaviors of government members.

As the head of the economic team, he has become a beacon of hope for the business sector, through the assertiveness of the measures taken, combined with the hope that he will maintain this pace and posture.

Minister Massano has managed to bring to his current sphere of action the sense of efficiency that is usually lacking in the Public Administration, with the particularity of inheriting a slow and disconnected ministerial department from the real economy.





JAVIER GERARDO

O catedrático economista Jesús Huerta de Soto disse, e eu subscrevo 100%, que a eleição de Javier Milei como Presidente argentino é um grande feito que só pode ser equiparado à queda do Muro de Berlim, em 1989. Javier Milei é o primeiro Presidente libertário eleito no mundo, nos Estados Unidos vários tentaram, mas não chegaram lá.

The economist professor Jesús Huerta de Soto said, and I fully agree, that the election of Javier Milei as the President of Argentina is a great achievement that can only be compared to the fall of the Berlin Wall in 1989. Javier Milei is the first libertarian President elected in the world, in the United States several have tried, but they haven't succeeded.



Precioso Domingos

Economista
Economist

A maior parte dos países no mundo almeja o desenvolvimento, a Argentina, que já esteve entre as cinco principais economias do mundo, fez caminho inverso. Hoje a Argentina é uma confusão, mais de 40% da população vive abaixo da linha da pobreza, o nível de inflação anual é de quase 200%, a dívida fiscal e a do Banco Central quando consolidada fica gigantesca.

Depois de quase cem anos de peronismo e de governos socialistas, o Presidente Javier Milei, que não é um liberal qualquer, é quase um anarcocapitalista, no sentido de que acredita no funcionamento dos países sem grande presença do Estado. Ele não pretende necessariamente acabar com o Estado argentino, vai, pelo menos, torná-lo mínimo visível, para deixar que as iniciativas individuais ocorram.

Entre as medidas previstas pelo seu governo para incentivar as iniciativas privadas e estabilizar o dinheiro nacional consta, à partida, a eliminação da moeda local, o Peso argentino, em contrapartida, a economia será dolarizada.

O catedrático economista Jesús Huerta de Soto disse, e eu subscrevo 100%, que a eleição de Javier Milei como Presidente argentino é um grande feito que só pode ser equiparado à queda do Muro de Berlim, em 1989. Javier Milei é o primeiro Presidente libertário eleito no mundo, nos Estados Unidos vários tentaram, mas não chegaram lá.

Javier Milei não tem nada a ver com Donald Trump nem Jair Bolsonaro. É um intelectual que acompanho já há algum tempo. Não é esse boçal como se diz, é alguém com uma estrutura lógica muito forte. Tenho muita expectativa em relação a ele. Neste momento, está a influenciar toda a América Latina e grande parte de sectores liberais no mundo. É uma grande revolução.

Que tudo corra bem a Javier Milei, para que o resto do mundo aprenda que só os contextos de liberdade geram um nível de crescimento e prosperidade infinito.

Most countries in the world aspire to development, but Argentina, which was once among the top five economies in the world, has gone in the opposite direction. Today, Argentina is in chaos, with over 40% of the population living below the poverty line, an annual inflation rate of nearly 200%, and a massive consolidated fiscal and central bank debt.

After almost a hundred years of Peronism and socialist governments, President Javier Milei, who is not just any liberal, is almost an anarcho-capitalist in the sense that he believes in the functioning of countries with minimal state intervention. He doesn't necessarily intend to abolish the Argentine state, but he will at least make it minimally visible to allow individual initiatives to take place.

Among the measures planned by his government to encourage private initiatives and stabilize the national currency, there is the elimination of the local currency, the Argentine peso, and in return, the economy will be dollarized.

The economist professor Jesús Huerta de Soto said, and I fully agree, that the election of Javier Milei as the President of Argentina is a great achievement that can only be compared to the fall of the Berlin Wall in 1989. Javier Milei is the first libertarian President elected in the world, in the United States several have tried, but they haven't succeeded.

Javier Milei has nothing to do with Donald Trump or Jair Bolsonaro. He is an intellectual whom I have been following for some time. He is not the fool people say he is; he is someone with a very strong logical structure. I have high expectations for him. At this moment, he is influencing all of Latin America and a large part of liberal sectors worldwide. It is a great revolution.

I hope everything goes well for Javier Milei, so that the rest of the world learns that only contexts of freedom generate an infinite level of growth and prosperity.

Informação Semanal | 11/12

Comentário de Mercado

A balança corrente registou um superávit de USD 2,5 mil milhões (MM) no 3T 2023, um aumento de USD 2,3MM face ao 2T. Trata-se de um regresso a saldos positivos significativos, mais do dobro face à soma dos 3 trimestres anteriores (USD 0,9MM). Ainda assim, representa uma quebra face ao superávit de USD 3,0MM no 3T 2022. Um pouco mais de metade desta melhoria trimestral no saldo deve-se ao aumento de USD 1,4MM nas exportações petrolíferas, que registaram um aumento de 17,3% face ao 2T; diminuíram 25,5% face ao período homólogo. Em termos acumulados, as exportações de bens nos primeiros 9 meses de 2023 totalizaram USD 26,7MM, -12,8MM face ao período homólogo (-32,5%). Por outro lado, a diminuição de USD 0,4MM nas importações de bens e serviços também suportou a melhoria no saldo, tal como uma descida no nível de juros pagos ao exterior, em USD 0,6MM. Olhando com maior detalhe, note-se que as exportações de bens fora do sector petrolífero e diamantífero, apesar de representarem apenas 1,8% do total de exportações entre Janeiro e Setembro de 2023, somam o valor mais elevado neste período desde o início da série estatística, em 2012.

A dívida pública externa caiu USD 1,0MM no 3T 2023 face ao trimestre anterior, a maior descida trimestral desde o final de 2016. Trata-se, além disso, do 3º trimestre consecutivo de quebra significativa, com o montante nominal da dívida pública ao exterior a fixar-se em USD 49,4MM, o mínimo desde o 2T 2020. Em particular, a dívida a instituições chinesas diminuiu 2,5MM nos últimos 3 trimestres, representando agora USD 18,4MM (37,3% do total da dívida pública ao exterior). No total, segundo os nossos cálculos com os dados do MinFin e BNA, a dívida pública no 3T fixou-se em cerca de USD 67,0MM, perto de 95% do PIB.

O Brent atingiu mínimos nesta quinta-feira ao ser negociado em torno dos USD 74, estando hoje a negociar pouco acima, entre os USD 75-76. A commodity abriu a semana a ser transaccionada em torno dos USD 78, e registou ao longo da mesma uma redução em cerca de 3,9%. O West Texas Intermediate (WTI), negociado em Nova York, também manteve a mesma tendência, tendo fechado a semana a ser negociado em torno dos USD 71, uma quebra semanal de 3,8%. Por trás desta baixa de preço estão duas razões: i) a diminuição da procura por parte dos EUA - de acordo com a Agência Internacional de Energia, a produção interna dos EUA tem atingido níveis satisfatórios nos últimos tempos, estando estes a produzir até 13 milhões de barris por dia (mbd); o aumento da produção interna alivia assim o país da necessidade de aquisição do produto nos mercados externos; e ii) a incerteza quanto à estabilidade económica da economia chinesa - após a queda do seu rating pela Moody's, levantam-se mais dúvidas sobre o andamento da procura por produtos petrolíferos na China, principalmente considerando os fracos indicadores económicos e a desaceleração das encomendas de petróleo por parte de algumas refinarias independentes.

Previsões macroeconómicas

Indicador	2022*	2023**	2024**
Varição PIB (%)	3,0	-1,4	4,3
Inflação Média (%)	21,7	15,6	21,7
Balança Corrente (% PIB)	12,0	-1,7	2,8

*Inflação - INE; PIB, Balança Corrente - Previsão BFA;
**Previsão BFA

Rating soberano

Agência	Rating	Outlook	Última alteração
Fitch	B-	Estável	26-06-2023
Moody's	B3	Positivo	20-10-2022
Standard & Poor's	B-	Estável	04-02-2022

Mercado cambial e monetário*

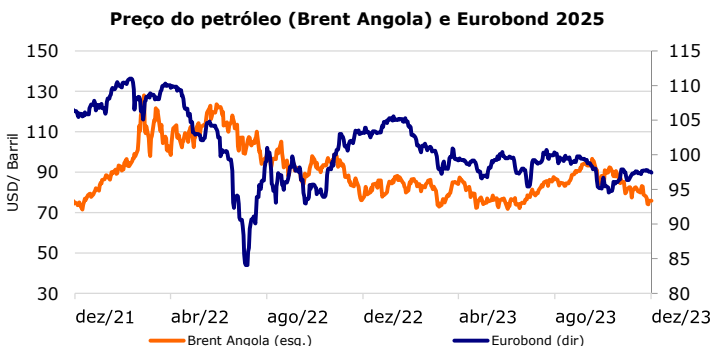
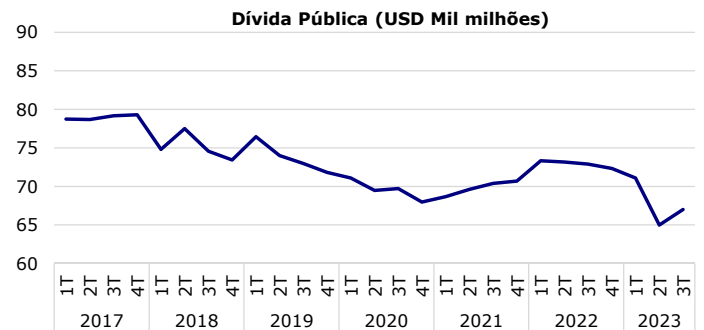
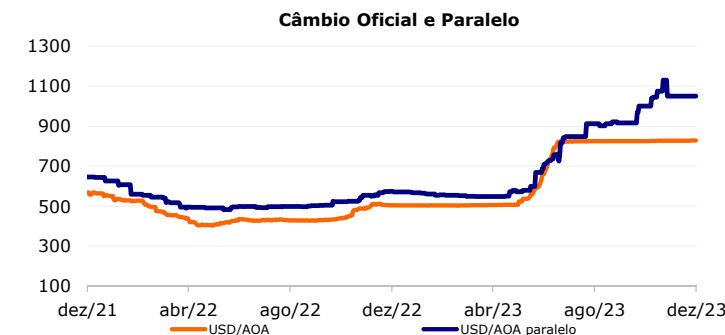
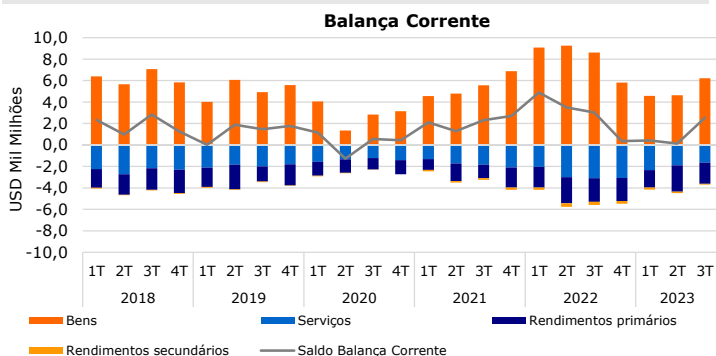
	Variação			
	08-12-2023	7 dias (p.p./%)	YTD (p.p./%)	12 meses (p.p./%)
LUIBOR O/N	5,49%	0,30%	-4,51%	-5,01%
USD/AOA	828,8	0,12%	64,54%	64,20%
AOA/USD	0,00121	-0,12%	-39,23%	-39,10%
EUR/AOA	892,9	-0,84%	66,13%	68,17%
EUR/USD	1,076	-1,11%	0,54%	1,96%
USD/ZAR	18,96	1,63%	11,26%	10,43%

*Variação do USD/AOA (ou EUR/AOA) avalia a apreciação/depreciação do USD (ou EUR) face ao Kwanzas, enquanto a variação do AOA/USD avalia a apreciação/depreciação do Kwanzas face ao USD

Leilões semanais de OTs/BTs

Prazo	Taxa de desconto	Oferta	Procura	Colocado
BT (91 dias)	10,5%	102.520	101.906	101.906
BT (364 dias)	12,2%	79.602	78.189	78.189
BT (364 dias)	12,2%	56.057	55.496	55.496
OT AOA (7 anos)	16,3%	5.000	5.000	2.000
OT USD (8 anos)	6,0%	1,00	0,03	0,03

Nota: os valores (com excepção da taxa de desconto) apresentam-se em milhões de AOA; valores das OT USD em milhões de USD * OT indexada ao USD ** OT indexada aos BTs***







JUVENTUDE SANTOMENSE

Santomense Youth

Em meio às agruras da realidade, cada jovem santomense empenhou-se na construção de uma nova narrativa para as suas vidas, enfrentando desafios com notáveis sacrifícios.

Amidst the hardships of reality, each Santomense youth has been committed to building a new narrative for their lives, facing challenges with remarkable sacrifices.



Mário Lopes
Young African Leaders

No correr dos dias que compuseram o ano que se finda, uma figura destacou-se de maneira inequívoca, uma referência colectiva com uma simbologia pluripresente. Para mim, essa figura é a Juventude Santomense, um conjunto de jovens resilientes que continuam enfrentando um contexto adverso com coragem e determinação.

Em meio às agruras da realidade, cada jovem santomense empenhou-se na construção de uma nova narrativa para as suas vidas, enfrentando desafios com notáveis sacrifícios. A resiliência tornou-se a marca registada desses jovens, que, longe de se resignar perante as dificuldades, optaram por encará-las como oportunidades de crescimento e superação.

Dentre esses jovens inspiradores, destaco, de maneira personalizada, a atleta santomense Agate de Sousa. Ela personifica a essência de uma juventude, ela utiliza o desporto como uma linguagem universal para transmitir um Orgulho Nacional. Agate, com sua dedicação e talento, tornou-se um símbolo de esperança e determinação, inspirando não apenas os amantes do atletismo, mas toda uma nação.

É inegável que a atleta Agate de Sousa representa uma força motriz capaz de unir a população em torno de um propósito comum: acreditar que, independentemente das adversidades, São Tomé e Príncipe triunfará. O seu comprometimento e esforço em cada competição transcendem as fronteiras da pista, transformando-se em um catalisador para o ressurgimento nacional. Assim, ao eleger a Juventude Santomense como a Figura do Ano, reconheço não apenas os feitos individuais, mas a força colectiva que impulsiona o país em direcção a um futuro promissor. Que a resiliência, a determinação e o espírito de superação desses jovens sirvam como farol, indicando o caminho para o progresso e a renovação em São Tomé e Príncipe.

Throughout the days that comprised the past year, one figure stood out without a doubt. This figure serves as a collective reference with a symbolic presence. For me, that figure is the Santomense Youth, a resilient group of young people who continue to face challenging circumstances with courage and determination.

Amidst the hardships of reality, each Santomense youth has been committed to building a new narrative for their lives, facing challenges with remarkable sacrifices. Resilience has become the registered trademark of these young people, who, far from resigning themselves to difficulties, have chosen to see them as opportunities for growth and overcoming.

Among these inspiring young people, I want to highlight the Santomense athlete Agate de Sousa in a personalized manner. She embodies the essence of youth, using sports as a universal language to express national pride. Through her dedication and talent, Agate has become a symbol of hope and determination, inspiring not only athletics enthusiasts but also an entire nation.

It is undeniable that athlete Agate de Sousa represents a driving force capable of uniting the population around a common purpose: to believe that, regardless of adversity, São Tomé and Príncipe will triumph. Her commitment and effort in each competition go beyond the boundaries of the track, becoming a catalyst for national resurgence. By electing the Santomense Youth as the Figure of the Year, I not only recognize individual achievements but also the collective strength that propels the country towards a promising future. May the resilience, determination, and spirit of overcoming of these young people serve as a beacon, indicating the path to progress and renewal in São Tomé and Príncipe.

WhatsApp BPC

Tudo ficou mais rápido
e mais simples.

Adira já ao WhatsApp BPC - 933 606 044

Usfrua das diversas funcionalidades deste serviço, tais como:

- Consulta de saldo e movimentos de conta
- Acesso ao extracto de conta até 12 meses
- Download de formulários de adesão.



Para **mais** informações
dirija-se a uma **agência mais**
próxima ou contacte:

Apoio ao Cliente

923 190 009
226 444 000
www.bpc.ao



Cuidar do presente, assegurar o futuro.





MANUEL HOMEM

Resumir, em poucas palavras, o ano que (para mim) faz de Manuel Gomes da Conceição Homem a personalidade de 2023 é desafiador.

To summarize, in a few words, the year that (for me) makes Manuel Gomes da Conceição Homem the personality of 2023 is challenging.



Julay Morais

Consultora Sênior de Riscos
Senior Risk Consultant

Manuel Homem, um homem das tecnologias, tornou-se o 24.º Governador de Luanda no dia 19 de Setembro de 2022.

Desde o início do seu mandato, demonstrou uma forte determinação em trabalhar de forma inclusiva e de promover a comunicação entre o Governador e os habitantes de Luanda. Agrada-me este novo estilo de fazer política, um governador que não tem medo de fazer lives no Instagram, de ir à rádio e correr o risco de ouvir o que não quer, de ir a um comedy club (GOZ'AQUI) onde a probabilidade de ser "massacrado" publicamente é acima dos 90%, de calçar as galochas e ir enfrentar pessoalmente as famílias que acabaram de perder toda uma vida numa só enxurrada, tudo isso é, sem margem de erro, uma visão de mudança geracional.

Ele de facto é um governador que intervém de corpo (e sobre a alma ainda tenho algumas dúvidas) nas questões que mais preocupam a sociedade. O seu foco tem sido a participação activa nas comunidades e, para tal, implementou alguns programas que possibilitam as pessoas expressarem as suas opiniões e participarem das decisões que afectam as suas vidas.

No entanto, como qualquer político, ainda enfrenta desafios e críticas. A sua forma de comunicar e de trabalhar deve ser transversal a toda a sua equipa e à eficácia das suas políticas, bem como o ritmo de implementação das reformas apresentadas devem ser revistas e adequadas à nova realidade.

A sua dedicação no desenvolvimento económico e social da província de Luanda, assim como a preocupação diária sobre os problemas dos luandenses, tornou-o numa figura admirada por muitos.

Senhor Governador, por favor, continue. Luanda e os luandenses precisam e agradecem!

Manuel Homem, a man of technology, became the 24th Governor of Luanda on September 19, 2022. Since the beginning of his term, he has shown a strong determination to work inclusively and promote communication between the Governor and the residents of Luanda. I am pleased with this new style of politics, a governor who is not afraid to do Instagram lives, go on the radio and take the risk of hearing what he doesn't want to hear, go to a comedy club (GOZ'AQUI) where the probability of being publicly "massacred" is over 90%, put on rubber boots and personally face the families who have just lost their entire lives in a single flood. All of this is, without a doubt, a vision of generational change.

He is indeed a governor who actively intervenes in the issues that most concern society. His focus has been active participation in communities, and to that end, he has implemented programs that allow people to express their opinions and participate in decisions that affect their lives.

However, like any politician, he still faces challenges and criticism. His way of communicating and working must be consistent throughout his team and the effectiveness of his policies, as well as the pace of implementing the proposed reforms, should be reviewed and adapted to the new reality.

His dedication to the economic and social development of the province of Luanda, as well as his daily concern for the problems of the people of Luanda, has made him an admired figure by many.

Mr. Governor, please continue. Luanda and its residents need and appreciate you!

Mr. Governor, please continue. Luanda and its residents need and appreciate you!

SOLUÇÕES WEB

- » Desenvolvimento de Website
- » Desenvolvimento de Mobile APP
- » Registo de Domínio
- » Alojamento
- » Segurança



VENDA DE MATERIAL INFORMÁTICO







BELARMINO JELEMBI

Enquanto Coordenador do Programa KWENDA e chefe das operações, tem procurado garantir disciplina, rigor, alinhamento metodológico e conceptual e espaços de aprendizagem.

As Coordinator of the KWENDA Program and head of operations, he has sought to ensure discipline, rigor, methodological and conceptual alignment, and learning spaces.



Fernando Pacheco
Engenheiro agrónomo

A sua acção à frente do Fundo de Apoio Social (FAS) tem merecido largos elogios, tanto a nível interno como internacional. O Programa KWENDA é considerado o melhor programa de Protecção Social em África. Isso é resultado de uma excelente gestão do Fundo e do Programa por parte do director. Um aspecto particular dessa boa gestão é a excelente equipa constituída, motivada e capacitada que o director tem sabido conduzir. O indicador de satisfação da população beneficiária é suficientemente revelador da qualidade de Belarmino Jelembi.

A sua chegada ao FAS significou centrar a instituição no desenvolvimento local e comunitário em substituição do foco anterior nas infra-estruturas, antes dominante, gerar capacidade operacional de intervenção directa, fortalecer os sistemas de prestação de contas e os mecanismos de transparência, com a criação de novas práticas de gestão, bem como ajustar o quadro do pessoal, capacitar e introduzir uma cultura de diálogo inter-geracional, conseguindo a reestruturação do instituto e fortalecendo a sua capacidade institucional. Enquanto Coordenador do Programa KWENDA e chefe das operações, tem procurado garantir disciplina, rigor, alinhamento metodológico e conceptual e espaços de aprendizagem. Dado que o KWENDA representa um processo em construção, ao contrário de outros responsáveis a nível nacional, passa maior parte do seu tempo no campo, nos municípios e aldeias, trabalhando com as famílias, com as equipas e com as administrações municipais, para assegurar o avanço das operações, de modo coerente, para que as coisas não sejam feitas de qualquer maneira, com foco no empoderamento das famílias e comunidades. A sua acção tem permitido alcançar uma elevada capacidade operacional e reforçar os níveis de confiança na instituição.

Lidera a equipa do FAS nas negociações com diferentes agências multilaterais e das Nações Unidas, bem como com outros organismos nacionais e internacionais, públicos e privados. Apresenta, regularmente, o ponto de situação do KWENDA nos vários espaços governamentais de nível central e representa a instituição em momentos de prestação de contas junto dos vários órgãos estatais (Tribunal de Contas, MINFIN, Comissão Intersectorial do KWENDA). Realiza ainda intensa actividade de lóbi e advocacia a favor dos objectivos da instituição.

His actions as head of the Social Support Fund (FAS) have received widespread praise, both internally and internationally. The KWENDA Program is considered the best Social Protection program in Africa. This is the result of excellent management of the Fund and the Program by the director. One particular aspect of this good management is the excellent team that has been formed, motivated and empowered by the director. The satisfaction indicator of the beneficiary population is sufficiently revealing of the quality of Belarmino Jelembi.

His arrival at FAS meant focusing the institution on local and community development, replacing the previous focus on infrastructure, which was dominant before. He generated operational capacity for direct intervention, strengthened accountability systems and transparency mechanisms, created new management practices, adjusted the staff framework, empowered and introduced a culture of intergenerational dialogue, achieving the restructuring of the institute and strengthening its institutional capacity. As Coordinator of the KWENDA Program and head of operations, he has sought to ensure discipline, rigor, methodological and conceptual alignment, and learning spaces. Given that KWENDA represents an ongoing process, unlike other national leaders, he spends most of his time in the field, in municipalities and villages, working with families, teams, and municipal administrations to ensure consistent progress in operations, so that things are not done haphazardly, with a focus on empowering families and communities. His actions have allowed for a high level of operational capacity and strengthened trust in the institution.

He leads the FAS team in negotiations with different multilateral and United Nations agencies, as well as with other national and international public and private entities. He regularly presents the status of KWENDA in various government spaces at the central level and represents the institution in accountability moments with various state bodies (Court of Auditors, MINFIN, KWENDA Intersectoral Commission). He also engages in intense lobbying and advocacy activities in support of the institution's objectives.



RE/MAX
MULTITRUST

DEOLINDA FRANCISCO

938 697 420 • 923 493 363

SE O ASSUNTO SÃO
IMÓVEIS, A RESPOSTA
É RE/MAX!



ANGOLA COM AS PRIMEIRAS OBRIGAÇÕES VERDES EM 2024. E DEPOIS?

ANGOLA WITH THE FIRST GREEN BONDS IN 2024. AND THEN WHAT?

Nos últimos anos, o sistema financeiro angolano registou mudanças memoráveis. Há alguns anos, o país alcançou um marco importante ao realizar a sua primeira oferta pública de venda (OPV), atraindo o interesse de investidores locais e internacionais. Agora, com a atenção global centrada na sustentabilidade, Angola está a preparar-se para outro marco importante: a sua primeira Obrigação Verde em 2024.

Situada na intersecção das finanças e da sustentabilidade, esta iniciativa inovadora não é apenas uma conquista financeira, mas também um testemunho do compromisso de Angola com a gestão ambiental e a resiliência económica. Sob a liderança do Ministro de Estado para a Coordenação Económica, José de Lima Massano, e com o apoio activo do Conselho de Supervisores do Sistema Financeiro (CSSF), a incursão de Angola nas Obrigações Verdes prepara o terreno para uma viagem transformadora rumo ao desenvolvimento sustentável.

Pedro Castro e Silva, vice-Governador do Banco Nacional de Angola (BNA), salientou o empenho do país em aprender com as melhores práticas mundiais e, por outro lado, alinhar-se com as normas europeias em matéria de risco climático. Isto evidencia a adopção de recomendações internacionais e posiciona Angola como um actor-chave no movimento global em prol de finanças responsáveis.

Ao estabelecer o objectivo de emitir obrigações verdes até 2024, Angola está a dar um passo louvável no sentido de integrar a sustentabilidade no seu tecido financeiro. Esta iniciativa não só responde ao apelo global para um financiamento responsável, como, também, posiciona Angola como um actor pró-activo no cenário em evolução dos investimentos verdes e sustentáveis. A jornada, que começou com um inquérito abrangente e é orientada pelas intervenções estratégicas da CSSF, reflecte o compromisso do país africano não só de cumprir, mas também de exceder os padrões internacionais.

O lançamento iminente das Obrigações Verdes demonstra a determinação do regulador e supervisor do sistema financeiro angolano em dar um contributo significativo para os esforços globais de sustentabilidade, reforçando simultaneamente os seus sistemas financeiros contra os riscos relacionados com o clima.



João Maria Botelho
Investigador
Researcher



Mário Fula
Assistente
de Pesquisa
Research Assistant

In recent years, the financial system in Angola has undergone significant changes. A few years ago, the country reached a major milestone by conducting its first initial public offering (IPO), attracting the interest of both local and international investors. Now, with a global focus on sustainability, Angola is preparing for another significant milestone: its first Green Bond, scheduled for 2024.

Sitting at the intersection of finance and sustainability, this innovative initiative represents not only a financial accomplishment but also a testament to Angola's dedication to environmental management and economic resilience. Led by José de Lima Massano, the Minister of State for Economic Coordination, and with the active support of the Financial System Supervisory Council (CSSF), Angola's entry into the Green Bonds market sets the stage for a transformative journey towards sustainable development.

Pedro Castro e Silva, Vice Governor of the National Bank of Angola (BNA), emphasized the country's commitment to learning from global best practices and aligning with European standards on climate risk. This demonstrates Angola's adoption of international recommendations and positions it as a key player in the global movement towards responsible finance.

By setting the goal of issuing green bonds by 2024, Angola is taking a commendable step towards integrating sustainability into its financial system. This initiative not only responds to the global call for responsible financing but also positions Angola as a proactive player in the evolving landscape of green and sustainable investments.

The journey, which began with a comprehensive survey and is guided by strategic interventions from the CSSF, reflects the African country's commitment not only to meeting but also exceeding international standards.

The imminent launch of the Green Bonds demonstrates the determination of the Angolan financial system regulator and supervisor to make a significant contribution to global sustainability efforts while simultaneously strengthening its financial systems against climate-related risks.



RETRATOS CORPORATIVOS

HOJE, COM AS REDES SOCIAIS,

a imagem se tornou indispensável na construção de um perfil profissional completo e, por isso, é uma ferramenta indispensável no mundo dos negócios.

Domineves Anthony

Diretor de fotografia & Storyteller

✉ comunicar.ao@gmail.com

☎ +244 937 256 347



Domineves Anthony, fotógrafo retratista e excelente registrador de momentos únicos e memoráveis.

Com mais de 7 anos de experiência no setor de áudio visual, Domineves vem mostrando toque único nos seus trabalhos, tanto como Diretor criativo, Diretor de fotografia e storyteller.

Vale frisar que Domineves, diante da sua carreira, em 2019 foi o vencedor do concurso internacional de fotografia 35 Award's para região Angola-Luanda na categoria Fashion Glamour, foi distinguido com certificado de honra pelo contributo no sector de fotografias Cultura em Angola

pelos prémios NOVA GERAÇÃO em 2022.

Foi também eleito melhor fotógrafo de Angola 2020/2021 e nomeado em 2021 no GHANA PHOTOGRAPHERS AWARDS e ainda mais uma vez nomeado entre os 8 melhores fotógrafos de Casamentos a nível nacional (Angola) pela GALA NOIVANGOLA (2018).



POLIEDRO